

# UN RACCONTO CARICO di SUGGERZIONE

Il Codice Atlantico di LEONARDO prossimamente alla Biblioteca "Szabó Ervin" di Budapest

## Egy LENYŰGŐZŐ MESE

LEONARDO ATLANTI KÓDEXE HAMAROSAN A BUDAPESTI SZABÓ ERVIN KÖNYVTÁRBAN

Probabilmente nella memoria di tutti noi il Codice Atlantico è presente come un'importante raccolta di disegni e progetti leonardiani, ma ancora pochi, al di fuori dell'ambito degli studiosi del Rinascimento, conoscono la vicenda storica di questo volume, la vastità dei campi di ricerca che documenta, le originali curiosità sulla vita di Leonardo nascoste dentro quei fogli.

Non fu Leonardo a riunire i circa 1.300 manoscritti incollandoli su un grande album che diede il nome al codice. Fu Pompeo Leoni, scultore e collezionista, che nella seconda metà del Cinquecento realizzò la raccolta con criteri a volte discutibili ma con il grande merito di aver salvato dalla dispersione e forse dalla scomparsa una parte importante di studi leonardiani.

La mostra vuole raccontare la storia di questo codice "artificiale" e la ricchezza dei suoi contenuti, rilevanti per comprendere gli anni in cui la scienza moderna compiva i suoi primi passi; per comprendere, anche se solo in parte, la quotidianità del lavoro nella bottega di Leonardo e la sua vita, con i problemi comuni a tutti gli uomini del suo e anche del nostro tempo.

Ad accompagnarci in questo percorso sono le tavole originali della prestigiosa edizione dell'Atlantico curata dall'Accademia dei Lincei fra il 1894 e il 1904. In quegli anni, per la prima volta, l'intero codice venne trascritto, consentendo l'inizio di studi sistematici fino ad allora svolti in maniera frammentaria e parziale.

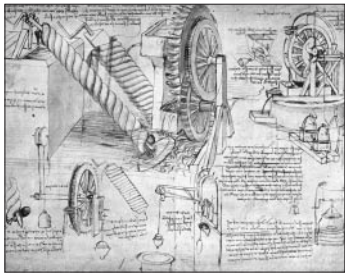


As Atlanti Kódex valószínűleg sokunk emlékezetében úgy él, mint a leonardói rajzok és műszaki tervrajzok fontos gyűjteménye. A reneszánsz kutatóin kívül azonban kevesen ismerik a kódex kuriózusokkal teli valóságos történetét. Kevesen ismerik a dokumentációnak azt a gazdagságát, mellyel az egyes tudományterületek jelen vannak a gyűjteményben, és Leonardo életének azokat az érdekes pillanatait, melyek a kötet lapjairól felsejlenek.

Nem a kódex nevét adó Leonardo volt az, aki kötetbe foglalta a közel 1.300 kézirat-oldalt úgy, hogy egyenként ragasztotta albumba a lapokat. Pompeo Leoni szob-

rász és műgyűjtő nevéhez fűződik a Cinquecento második felére datálható munka. A gyűjtemény elkészítésének szempontjai olykor vitathatóak, de mindent felülmúl az az érdem, mellyel Leoni az enyészettől mentette meg a leonardói tanulmányok egy jelentős részét, melyek egyébként örökre veszendőbe mentek volna. A kiállítás ennek a „mesterséges” kódexnek a történetét és tartalmi gazdagságát szándékozik bemutatni. Mindez azért fontos, mert segít megérteni azokat az időköt, amikor a modern tudományok kialakulnak, első lépéseiket tették. A kiállítás segít továbbá megérteni, hacsak részben is, Leonardo műhelyben töltött életének mindennapjait, emberi problémáit, gondjait, melyek semmilyen más különbözőtől a többi ember problémáitól lett legyen szó az ő koráról, vagy akár a mostani időről.

A felfedezésnek ezen az útján, az Accademia Lincei által 1894. és 1904. között készített és megjelentetett tekintélyes kódex lapjai vezetnek a látogatót. Azokban az években, akkor először, a teljes kódexet átirták lehetővé téve ezzel, hogy végre megkezdődjön a gyűjteménnyel kapcsolatos rendszerezett kutatómunka, mely korábban csak töredékes és részleges lehetett.



When the Atlantic Code is mentioned, most people think at once of Leonardo Da Vinci. Few are aware that Pompeo Leoni, a sculptor and art collector, first assembled the 1300 manuscripts of Leonardo, pasting them into an album now known simply as the Code. Leoni completed his collection of the most important of Leonardo's studies in the latter half of the 16th century. An exhibition at the Szabó Ervin Library presents the history of the Code, testifying to the first steps taken by modern science. It was between 1894 and 1904 that the Code was transcribed in this edition curated by Accademia dei Lincei. The exhibition makes it possible to admire the original tables in this priceless document.